

ENGLISH

Medical Device

01/2022

1 1039A-40 1 / 3

Made in the EU

Designed in the Netherlands

www.push.eu

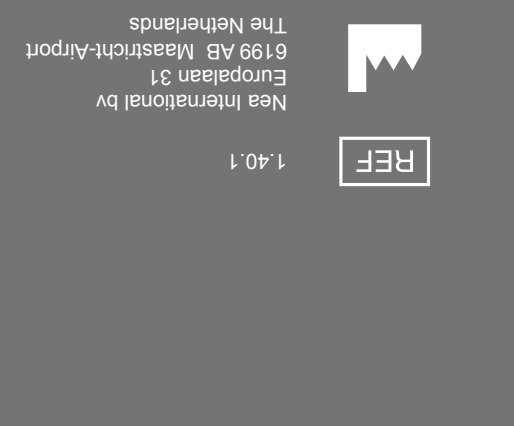
The Netherlands

6199 AB Maastricht Airport

Nea International bv

1 40 1

REF



## CARE

### BACK BRACE



## PRODUCT INFORMATION



EN • AR • PY • KRN • SL

EL • YKP • CHN • FR • RO

• LT • LV • TR •

### ENGLISH

### PUSH CARE BACK BRACE

#### INTRODUCTION

Push care products provide effective solutions when your freedom of movement is restricted by an injury or disorder.

Your new back brace is a Push care product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push care back brace provides pain relief by supporting the lumbar vertebral column.

Push care products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and carefree use.

Read the product information carefully before you use the Push care back brace. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push care back brace offer relief for lower-back complaints by evenly distributed compression. A soft, comfortable pad applies additional pressure locally on the lower back. This pad can be moved.

Because of its design and the materials used, the brace is comfortable to wear during standing or sitting activities, both at home and at work. Its anatomical fit is suitable for both men and women, and provides appropriate position retention. The close body-fit of the brace renders it invisible underneath your clothes. Compression can be adjusted easily to suit your preferences. The brace is made of Sympress™, a high-quality, comfortable material. The use of microfibres makes the back part feel soft and keeps the skin dry. The Push care back brace is easy to apply and can be washed without any problem.

#### INDICATIONS

- Non-specific lower-back complaints
- الشكوى وآلام أسفل الظهر غير المحددة
- For prevention in case of back-straining activities
- Pseudoradicular complaints
- Mild lumbar arthrosis

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly at first.

Pain is always a warning sign. If the pain persists or symptoms worsen, it is advisable to consult your doctor or therapist.

#### DETERMINING SIZE / FITTING

The back brace is available in 6 sizes. The size is determined by the circumference of the waist. The table on the packaging shows the correct brace size for your waist.

- Wear the back brace against the skin or over your undergarments. Please ensure that the brace is positioned in the centre of the vertebral column at the level of the lower back. The bottom of the brace covers the hips.
- Hold the brace at the bottom and close the hook and loop fastener. In doing so, tension the elastic material. After fitting, the brace should apply a comfortable pressure. If the pressure experienced is too tight, the brace should be slackened. You may also use the grips to close the brace.

#### WASHING INSTRUCTIONS



To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.

If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabric cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble drier).

#### IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before purchasing, to check its size. Your retailer’s professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user’s country of residence.

Push® is a registered trademark of Nea International bv

For details of the distributor in your country, we refer to [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

### اللغة العربية

### دعامة الظهر من PUSH CARE

#### مقدمة

توفر منتجات Push care الحلول الفعالة عندما تخضع حركة حركتك نتيجة إصابة أو إختلال.

تتميز دعامة الظهر الجنبدة وهي إحدى منتجات Push care بمسوى عالٍ من الفعالية، الراحة وال جودة. تساعد دعامة الظهر من Push care على تسكين الألم بواسطة دعم العمود الفقري العنقني.

تتميز منتجات Push care بالإبتكار وقد صُنعت خصيصاً من أجلك بعناية فائقة، مما يضمن لك أقصى قدر من الأمان واستخدام خالٍ من الهم.

نرجي قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة الظهر من Push care. إن كنت تملك أي أسئلة، أو إرسال بريد إلكتروني على [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### مميزات المنتج

توفر لك دعامة الظهر من Push care راحة كبيرة لألام أسفل الظهر بواسطة توزيع الضغط بالتساوي. حيث تستخدم وسادة ناعمة ومريعة، لإحداث ضغط إضافي موضعي على أسفل الظهر. يمكن تحريك الوسادة.

تتسم دعامة الظهر بالراحة وسهولة الارتداء أثناء ممارسة الأنشطة والوقوف والجلوس، وبالعزل والمعامل معاً، ويرجع ذلك إلى تصميمها المستخدمة.

تناسب لاسمعتها التخريحية كلاً من الرجال والنساء، كما تحفظ لك وضئاً مناسباً.

لامتامة للدعامة وقزها لجسديا يجعلها غير مرئية تحت ملابسك. كما يمكن تعديل الضغط بسهولة كما هو مفضل لديك. صُنعت هذه الدعامة من مادة Sympress™، وهي مادة مرطبة وعالية الجودة. وتحتفظ على جفاف الجلد. تتسم دعامة الظهر من النوعية Push care بسهولة الاستخدام، كما يمكن غسلها بدون مشاكل.

#### دواعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- الشكوى وآلام أسفل الظهر غير المحددة
- الوقاية في حالة الأنشطة المجعدة للظهر
- الشكوى والآلام الجذرية الكائنية
- الحالات المتوسطة من التهاب المفصل العنقني

لا توجد أَعْلالات معروفة قد تتعارض مع ارتدائك للدعامة. تجنّب إغلاق الدعامة بإحكام شديد في البداية.

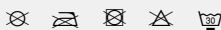
يجدك عادة إشارة على التحذير. يُستحسن استشارة الطبيب أو المعالج؛ إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى.

#### تحديد المقاس/إلمءة القياس

توفر دعامة الظهر في ستة مقاسات. يُحدد القياس بواسطة حساب محيط الخصر. يعرض الجدول في الغلاف قياس الدعامة الصحيح المناسب لخصرك.

- ارتد دعامة الظهر على الجلد أو فوق ملابسك الداخلية. من غنفسك تأكد بأن وضع الدعامة في منتصف العمود الفقري وعلى مستوى أسفل الظهر. بحيث يغطي أسفل الدعامة الوركين.
- أمسك الدعامة من الأسفل، وأغلق شريط الفايكرو (الخطاطيف والحلقات). أثناء القيام بذلك، شد الأداة المطاطية بعد التثبيت، يجب أن توفر لك الدعامة ضغطاً مريحاً. إذا شعرت بضغط الصلظ يضغط عليك أن ترخي الدعامة. كما يمكنك أيضاً استخدام المقابس لإغلاق الدعامة.

#### تعليمات الغسل



لزيادة النظافة الشخصية وللحماية منّا خدمة الدعامة، من المهم غسل الدعامة بانتظام وإتباع تعليمات غسلها.

أثناء ارتدائك، يجب عدم استخدام الدعامة لبعض الوقت، فوضوك بغسل الدعامة وتجفيفها قبل تخزينها.

قبل الغسل أغلق شريط الفايكرو (الخطاطيف والحلقات) وذلك لحماية الدعامة والملابس الأخرى.

يمكن غسل الدعامة عند درجات حرارة تصل إلى 30 درجة مئوية في دورة أرفعة سريعة أو باليد. تجنّب استخدام أي عوامل مبيضة للاملباس.

يمكن استخدام دورة لطيفة سريعة الدوران وجافة، ثم غلق الدعامة حتى تجف في الهواء الطلق (فمن ين بالقرب من مصدر ساخن أو مجفف الملابس).

#### معلومات هامة

- قد يتطلب الاستخدام الصحيح لدعامة Push تشخيصاً من قبل الطبيب أو المعالج.
- صممت دعامة Push لارتدائها على البشرة السليمة غير المصابة. ينبغي تغطية البشرة المصابة بعامة مناسبة قبل ارتدائها.
- يمكن تحقيق الأداء الأمثل للدعامة فقط بإختيار المقاس الصحيح. ارتد الدعامة قبل شرائها لتتأكد من المقاس المناسب. يسترح لك الموظف المختص لدى البيع أفضل طريقة لاستخدام وتركيب دعامة Push. يمكنك بالاحتفاظ بمعلومات هذا المنتج في مكان آمن، حتى تتمكن من الاطلاع عليه لمعرفة إرشادات التثبيت عند الحاجة.
- استشر مختصاً إذا تخلفت الدعامة مرابعة فورية.
- تتقق من دعامة Push كل مرة قبل الاستخدام؛ خشية حدوث علامات تآكل أو تقدم لأجزاء والنحامت. لا يمكن ضمان الأداء الأمثل لدعامة Push؛ إلا في حالة سلامة المنتج تماماً.
- ضمن إطار لاتحة الاتحاد الأوروبي 2017/745 بشأن الأجهزة الطبية، يتعين على المستخدم الإبلاغ عن أي حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج إلى الشركة المصنعة، وكذلك إلى السلطات المعنية في الدولة المصنر في الاتحاد والمقيم فيها المنتج.

إن Push® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nea International bv

للحصول على معلومات تفاصيل الموزع في بلدك؛ نرجي الرجوع إلى [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

### РУССКИЙ

Ортезы серии Care\* торговой марки Push — оптимальное решение для защиты и профилактики.

Ортезы Push Care предназначены, в первую очередь, для профилактического применения в случаях физических нагрузок. Эти ортезы успешно защищают человека также в случаях незначительных травм и умеренных нарушениях функции суставов. Отличительной особенностью является легкая степень фиксации и умеренная компрессия.

Продукция Push care является инновационной и произведена для Вас с особой тщательностью для максимальной безопасности и комфортного использования.

Перед использованием ортеза внимательно прочитайте инструкцию.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дистрибьютору или отправьте электронное письмо по адресу [sales@nikamed.ru](mailto:sales@nikamed.ru)
\* Care – забота

### ОРТЕЗ НА СПИНУ ПОЯСНИЧНО-КРЕСТЦОВЫЙ PUSH CARE BACK BRACE

#### НАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Хронические неспецифические заболевания пояснично-крестцового отдела позвоночника.
- Вторичная профилактика повреждений при нагрузках на поясничный отдел.

- Ишиас, острые радикулиты, люмбаго.

Перед применением рекомендуется проконсультироваться со специалистом. Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

#### ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ

Использование в конструкции высококачественного комфортного материала Sympress™ позволяет надевать корсет как на нателый трикотаж, так и на голое тело.

Пояснично-крестцовый корсет рекомендуется надевать в положении лежа на спине.

Фиксацию корсета на теле обеспечивают застежки «Велкро». Корсет должен обеспечивать комфортную компрессию. Если ощущаемое давление слишком велико, корсет следует ослабить.

#### РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При использовании корсета Push care Back Vase может потребоваться консультация лечащего врача.
- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на неповрежденной коже. Если кожа повреждена, то она должна быть защищена подходящим материалом перед надеванием изделия.
- Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерьте изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компании-дистрибьютора объяснят Вам правила надевания ортеза. Сохраните вкладыш с информацией о продукции, чтобы всегда иметь возможность прочесть инструкции по правильному использованию корсета.
- Проконсультируйтесь с специалистом, если корсет Push care Back Vase требует индивидуальной подгонки.
- Функциональность снижается при износе отдельных элементов корсета Push care Back Vase или при расхождении швов. Не забывайте проверять корсет Push care Back Vase на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.
- В рамках постановления ЕС 2017/745 о медицинских изделиях пользователи должны сообщать о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.

#### СВОЙСТВА ТОВАРА/ОКАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Корсет Push care Back Vase ослабляет боль в пояснично-крестцовой области спины путем равномерного распределения нагрузки на позвоночник. Съемная подушка обеспечивает оптимальное прилегание корсета к пояснице и крестцу. При необходимости можно отрегулировать положение съемной подушки. Благодаря используемым материалам корсет комфортен для ношения как при стоячей, так и при сидячей работе, как дома, так и на работе. Анатомический край корсета удобен как для мужчин, так и для женщин, а также предотвращает смещение корсета. Небольшая толщина корсета и плотное прилегание к телу делают его незаметным при ношении под одеждой. Степень компрессии можно легко регулировать в соответствии с Вашими предпочтениями. Высококачественный комфортный материал Sympress™ обеспечивает оптимальный влажно-воздухообмен (система термоконтроля).

Пояснично-крестцовый корсет Push care Back Vase удобен для самостоятельного надевания без посторонней помощи и рассчитан на регулярный гигиенический уход (стирку).

### RUSSKII

**ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**
**Противопоказания к использованию пояснично-крестцового корсета:**

- беременность;
- неправильные грыжи брюшной стенки;
- диафрагмальные грыжи;
- синдром порталной гипертензии.

#### Предостережение:

Противопоказаний к использованию ортеза не выявлено. В начале использования старайтесь не накладывать изделие слишком туго. В случае сохранения боли или ухудшения состояния обязательно обратитесь за консультацией к лечащему врачу.

#### ПОДБОР РАЗМЕРА

Сантиметровой лентой измеряется окружность талии (см. рисунок на упаковке). Пояснично-крестцовые корсеты Push care Back Vase выпускаются в шести размерах (см. таблицу размеров на упаковке). Чтобы убедиться в правильном выборе размера, рекомендуется примерить корсет.

#### ПРАВИЛА УХОДА

Для того чтобы ортез оставался гигиеничным и чтобы продлить срок его службы, важно регулярно его стирать, соблюдая инструкцию по стирке.

Если вы не собираетесь использовать ортез в течение некоторого времени, рекомендуем вымыть и высушить ортез перед хранением. Перед стиркой застегните застежки-липучки «Велкро». Машинная стирка в щадящем (деликатном) режиме или ручная стирка при температуре не выше +30°С. Не применять хлоросодержащие моющие и отбеливающие средства. Сушить не отжимая, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.



#### СОСТАВ ИЗДЕЛИЯ

Корсет изготовлен из высококачественного комфортного материала Sympress™. Использование микроволокон обеспечивает ощущение мягкости и поддерживает кожу сухой.

#### РАЗМЕРНЫЙ РЯД

1, 2, 3, 4, 5, 6

#### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Ортопедическое изделие, инструкция по применению.

#### СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности не установлен. По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации. Возможность использования ортеза дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается прекращение использования ортеза без

согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортеза. Не допускается эксплуатация поврежденного ортеза.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

#### ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие вследствие нарушения инструкции по применению, правил хранения и ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

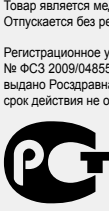
#### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться в оригинальной упаковке, при комнатной температуре, в сухих помещениях, вдали от источника тепла, прямого солнечного света и пыли.

#### УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделия утилизировать с бытовым мусором.

Артикул	1.40.1
Производитель	NEA International BV (NEA International Bivi) www.push.eu
Импортер	ООО «НИКАМЕД», Россия, Москва, Бульварный проезд, д. 14, стр. 2.
Претензии направлять	Россия, 127200, Москва, а/я № 58, ООО «НИКАМЕД», тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: ssk@nikamed.ru.
Товар является медицинским изделием Отпускается без рецепта	
Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2008/04855 от 25.03.2016 г выдано Росздравнадзором, срок действия не ограничен	



Декларация о соответствии № РОСС RU Д-НЛ. ИА33.В.00134.19 от 02.04.2019 г. № 01.04.2022 г) выдана ООО «Сервис Плюс»

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Nea International Bivi» (Nea International bv)

Для получения подробной информации о дистрибуции в вашей стране перейдите по ссылке [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

### 한국어

### PUSH CARE 허리보호대

#### 소개

Push care 보호대는 부상이나 장애로 인한 움직임이 부자유스러운 당신을 위한 효과적인 솔루션을 제공합니다.

효과가 좋으며, 편안한 사용법, 고품질임 특징인 Push care 제품의 새로운 허리보호대입니다. Push care 허리보호대는 요구를 지지하여 통증을 완화시킵니다.

혁신적인 Push care 제품은 최상의 보조 기능을 발휘합니다. 매우 안전하고 편하게 사용할 수 있습니다.

Push care 허리보호대를 사용하기 전에 제품 정보를 주의해서 읽어 보세요. 궁금한 점이 있으시면 판매점에 문의하시거나, [info@push.eu](mailto:info@push.eu)로 이메일을 보내주세요.

#### 제품 특성

Push care 허리보호대는 균형을 분산된 압박을 통해 허리 통증을 완화시킵니다. 부드럽고 편안한 패드가 허리에 국소적인 압박을 추가로 제공합니다. 이 패드는 분리할 수 있습니다.

보호대에 적용된 디자인과 소재로 인해 보호대는 서거나 앉는 움직임이 없거나 짐 졌을 외에 있는 동안 편안한 착용을 할 수 있습니다. 남녀 모두에게 적합하도록 인체공학적으로 설계했으며 적용된 자재를 유지할 수 있도록 도음을 즐니다. 보호대는 신체에 밀착되어 오 아래에 착용 시 보이지 않습니다. 사용자 선호도에 따라 압박을 쉽게 조절할 수 있습니다. 보호대는 편안한 고품질 소재 Sympress™으로 제조되었습니다. 국제사들 사용하여 허리 부위가 부드러우며 피부를 건조하게 유지합니다. Push care 허리보호대는 사용이 쉬우며 세탁이 편합니다.

#### 적용증

- 일반적인 허리 통증
- 허리 근육을 쓰는 활동 시 부상 예방
- 유사 관절
- 경미한 오차 관절증

보호대를 착용할 수 없거나 착용하면 안되는 것으로 알려진 장애는 없습니다. 처음 착용 시 보호대를 너무 꼭 조이지 마십시오.

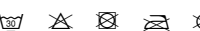
통증이 있다면 주의하셔야 합니다. 통증이 지속되거나 악화되면, 주치의나 물리치료사에게 문의하세요.

#### 사이즈 선택 / 피팅

허리보호대에는 5가지 사이즈가 있습니다. 허리 둘레에 따라 사이즈가 결정됩니다. 포장의 표에 따라 정확한 허리보호대 사이즈를 선택합니다.

- 피부 또는 속옷 위에 허리보호대를 착용합니다. 보호대가 요구 중앙에 놓이도록 하세요. 보호대 하단이 엉덩이 위에 놓입니다.
- 보호대 하단을 잡고 후크와 루프 패스너를 고정합니다. 보호대를 펴평하게 고정해야 합니다. 착용 후 보호대는 편안하게 압박해야 합니다. 너무 꽉 조인다면 조금 느슨하게 하세요. 보호대를 고정할 때 그림을 사용할 수도 있습니다.

#### 세탁 지침



위생을 개선하고 보호대의 수명을 최대화하기 위해 세탁 지침에 따라 보호대를 정기적으로 세탁해야 합니다.

한 동안 보호대를 사용하지 않으려면 보관하기 전에 보호대를 세탁하고 건조하는 것이 좋습니다.

세탁하기 전에 후크와 루프 패스너를 잠겨 보호대와 세탁물을 보호하세요.

최대 30°C의 온도에서 섬세한 직물 모드 또는 손으로 보호대를 세탁할 수 있습니다. 표백제를 사용하지 마십시오.

부드럽게 회전하는 탈수기를 사용할 수 있습니다. 탈수 후 보호대를 빨랫줄에 걸어서 욕외에서 건조하십시오(드라이기 또는 드럼 건조기를 사용하지 마십시오).

#### 중요 사항

- Push 보호대를 적합하게 사용하기 위해 의사 또는 물리치료사의 진단이 필요할 수 있습니다.
- Push 보호대는 부상을 입지 않은 피부에 착용하도록 고안되었습니다. 부상을 입은 피부는 먼저 적절한 소재로 덮어야 합니다.
- 정확한 사이즈를 선택할 때 최적의 기능을 발휘할 수 있습니다. 구입하기 전에 보호대를 착용하여 사이즈를 확인하십시오. 재판매업체의 전문 직원이 Push 보호대를 착용하는 최상의 방법을 설명해 드릴 것입니다. 필요할 때 피팅 지침을 보기 위해 제품 설명서를 안전한 장소에 보관하는 것을 권장합니다.
- 제품의 개별 조정이 필요하면 보호대 전문가에게 문의하십시오.
- Push 보호대를 사용하지 전역 마무리거나 남은 부품이나 연결부위가 있는지 확인하십시오. Push 보호대가 온전한 상태일 때에만 최적의 성능이 보장됩니다.
- 의료 장치에 대한 EU 규정 2017/745에 따라, 사용자는 제품과 관련된 중요한 사고를 제조업체 및 사용자가 거주하는 회원국의 관할 당국에 보고해야 합니다.

Push® is Nea International BV의 등록 상표입니다.

지역별 판매점에 대한 상세 정보는 [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)를 참조하십시오.

### SLOVENSKY

### PUSH CARE BEDROVÁ ORTÉZA

#### ÚVOD

Výrobky Push care predstavujú účinné riešenie pri obmedzení možnosti telesného pohybu dôsledkom úrazu alebo ochorenia. Vaša nová bedrová ortéza je výrobkom linie Push care, ktorej charakteristikou je vysoká efektívnosť, pohodlnosť a kvalita. Push care bedrová ortéza poskytuje úľavu od bolesti vďaka stabilizácii bedrových stavcov.

Výrobky Push care sú charakteristické svojou pokročilou a ich výrobu je venovaná najväčšia starostlivosť. Tieto atribúty zaisťujú ich maximálnu bezpečnosť a pohodlie pri nosení.

Pred použitím Push care bedrovej ortézy si dobre preštudujte tieto informácie o výrobku.

Pokiaľ máte akékoľvek otázky, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu. Prípadne nám svoje otázky pošlite e-mailom na adresu [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Push care bedrová ortéza vďaka rovnomerne rozloženému tlaku prináša úľavu pri ťažkostiach v dolnej časti chrbtice. Lokálny tlak na dolnú časť chrbtice je vyvíjaný navyše aj za pomoci mäkkých a pohodlné podušky. Tuto podušku možno posúvať. Vďaka svojej konštrukcii a použitým materiálom je nosenie ortézy pohodlné pri činnostiach v stoji, aj v sede, či už doma alebo v práci. Anatomické tvarovanie je vhodné pre mužov aj pre ženy a umožňuje správnu fixáciu polohy. Ortéza sedí na tele tesne, takže ju nie je vidieť pod oblečením. Stufeň kompresie je nastaviteľný podľa vašich požiadaviek. Ortéza je vyrobená z vysoko kvalitného a pohodlného materiálu Sympress™. Vďaka použitiu mikrovláknami je materiál vnútri mäkký na dotyk a udržuje pokožku suchú. Push care bedrová ortéza sa používa jednoducho a dá sa bez problémov prať.

#### INDIKÁCIE

- Nešpecifické ťažkosti v dolnej časti chrbtice
- Prevenia pri aktivitách zaťažujúcich chrbticu
- Pseudoradikulárne syndrómy
- Mierna artroza bedrovej chrbtice

Nie sú známe žiadne choroby, pri ktorých by sa bandáž nemala nosiť. Spočiatku sa vyhňte príliš veľkému utiahnutiu bandáže.

Bolesť je vždy varovným znamením. Pokiaľ bolesť pretrváva alebo sa ťažkosti zhoršujú, je vhodné poradiť sa s lekárom alebo terapeutom.

#### VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI/NASADENIE

Bedrová ortéza sa vyrába v 6 veľkostiach. Veľkosť je určená obvodom pásu. Správnu veľkosť ortézy určíte podľa obvodu pásu pomocou tabuľky na obale.

A. Bedrová ortéza sa nosí priamo na tele alebo na spodnej bielizni. Dbajte na to, aby ste ortézu nastavili na stred chrbtice, na úrovni spodnej



## БАНДАЖ ПОПЕРЕКОВИЙ

### PUSH CARE BACK BRACE

### АРТИКУЛ: 1.40.1

### ВСТУП

Бандажі серії Care™ торговельної марки Push є оптимальним рішенням, коли свобода руху обмежена через травму або порушення.

Бандаж Push Care характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Поперековий бандаж Push care Back Brace забезпечує полегшення болю завдяки підтримці поперекового відділу хребта.

Продукція Push Care є інноваційною та вироблена для Вас із особливою ретельністю для максимальної безпеки та безтурботного застосування.

Перед застосуванням бандажа уважно ознайомтеся з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистриб'ютора або надішліть електронний лист на адресу [alikom@alikom.ua](mailto:alikom@alikom.ua) чи [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

\*Care – турбота

### ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ

Бандаж Push care Back Brace забезпечує полегшення болю у попереку, завдяки рівномірному розподіленій компресії. М'яка, зручна вставка надає додаткову компресію локально і може бути винята. Завдяки своїй конструкції та використаним матеріалам, бандаж зручно носити стоячи та сидячи, як удома, так і на роботі. Його анатмічна посадка підходить для чоловіків та жінок, та забезпечує збереження правильного положення на тілі. Щільне прилягання до тіла робить його непомітним під Вашим одягом. Компресія може бути легко відкоригована, щоб відповідати Вашим потребам.

Бандаж вироблено із високоякісного та комфортного матеріалу Smpress™. Використання мікрофібри дозволяє відчувти

м'якість задньої частини корсету і зберегти шкіру сухою. Бандаж Push care Back Brace легко надягати та зрозархований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

##### ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- Хронічні неспецифічні захворювання
- Для профілактики у разі перенапруження
- Псевдорадікулярний біль
- Помірний артроз попереку

Немає відомих порушень, при яких бандаж не може або не повинен бути одягнтий. Першим часом намагайтеся не надягати занадто щільно.

Біль завжди є попереджувальним знаком. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до лікаря.

##### ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ

Бандаж Push care Back Brace доступний у 6 розмірах. Розмір визначається відповідно до окружності талії. Таблиця на упаковці показує правильний розмір бандажа для Вашої талії.

1. Надягніть поперековий бандаж на оголену шкіру або спідню білизну. Будь-ласка перевірте, щоб бандаж був розташований по центру хребта на рівні попереку. Низ бандажа має покривати стегна.

2. Тримайте бандаж низу та застібніть його на застібку. При цьому, натягніть еластичний матеріал. Після надягання бандаж має надавати комфортну компресію. Якщо тиск відчувається як надмірний, бандаж слід ослабити. Ви також можете використовувати руки, щоб закрити фіксатор.

### PUSH CARE 腰部支撑护具

### 简介

当您的运动自由受到伤害或疾患的限制时，Push care 产品可以为您提供有效的解决方案。

Push care 腰部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push care 腰部支撑护具通过支撑脊柱实现疼痛缓解。

Push care 精心为您打造一系列创新性产品。它能够最大程度地确保安全性，请放心使用。

在使用 Push care 腰部支撑护具之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问,请咨询您的经销商或者发送邮件至 [info@push.eu](mailto:info@push.eu)。

### 产品特点

Push care 腰部支撑护具通过均匀分布的压力来缓解下背疼痛。柔软舒适的衬垫在下腰部局部施加额外的压力。此衬垫可移动。

得益于其设计和使用的材料，无论是在家中或者工作场景，站立或坐立，腰部支撑护具的穿戴都是舒适的。它的解剖学黏合性使得它既适合男性也适合女性穿戴，并具有相应的位置保持功能。支撑护具紧密贴身使得它能够隐藏在外衣内。可按照您的喜好调整压迫力。支撑护具由 Smpress™ (一种高品质的舒适材料) 制成。微纤维的使用使其背部触感柔和并能使皮肤保持干燥。Push care 腰部支撑护具易于使用，可清洗且不会出现任何问题。

### 适用症

- 一般性下背部不适
- 用于预防背部拉伤
- 假性放射性疼痛
- 轻度腰椎关节病

没有已知的禁止使用本支撑护具的病症。避免一开始让支撑护具贴附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

##### 确定尺寸 / 穿戴

腰部支撑护具共有 6 个尺寸选项，尺寸由腰围决定。包装上的表格显示了适合您腰部支撑护具的正确尺寸。

- A. 腰部支撑护具可贴身或于内衣外穿戴。请确保支撑护具位于下背部脊柱中央。支撑护具的底部覆盖臀部。
- B. 握住支撑护具底部并闭合魔术贴。在这样做时，弹性材料将会拉紧。贴合后，支撑护具应施加舒适的压力。如果感觉压迫得太紧，则应调节松弛支撑护具。您也可以使用夹具来闭合支撑护具。

#### 清洗说明



为了确保护具的洁净，以及最大化延长护具的使用寿命，按照以下清洗说明定期清洗护具非常重要。

如您打算将支撑护具闲置一段时间，建议在存放支撑护具之前清洗并干燥。

清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。

可以在最高 30℃ 的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。

可以使用温水旋转的洗涤干燥程序：在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（避免靠近加热器或放置于滚筒式烘干机中）。

### 重要说明

- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。
- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。
- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功能。购买之前，请穿戴支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业技术人员将说明穿戴 Push 支撑护具的最佳方法。我们建议您将本产品信息保存在安全的地方，以便在需要时查阅穿戴说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有部件或接缝的磨损或老化迹象。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。

### SUPPORT LOMBAIRE PUSH CARE

##### INTRODUCTION

Les produits Push care vous apportent des solutions efficaces lorsque votre liberté de mouvement a été restreinte par une blessure ou par un trouble.

Votre nouveau support lombaire est un produit Push care se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le support lombaire Push care soulage la douleur en soutenant la colonne vertébrale au niveau des lombaires.

Les produits Push care sont innovants et fabriqués pour vous avec le plus grand soin. Une sécurité maximale et une utilisation sans souci sont ainsi garanties.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le support lombaire Push care. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

##### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre support lombaire Push care soulage des douleurs au bas du dos grâce à une pression répartie de manière égale. Un rembourrage doux et confortable exerce une pression supplémentaire localement sur le bas du dos. Ce rembourrage peut être déplacé.

De par sa conception et grâce aux matières utilisées, le support lombaire est confortable à porter pendant des activités en position debout ou assise, à la maison et au travail. Son ajustement anatomique fait qu'il est adapté tant aux hommes qu'aux femmes et il le garantit un bon maintien de la position. Le support lombaire est bien ajusté au corps et est invisible sous vos vêtements. La pression peut être facilement ajustée à votre convenance. Le support lombaire est fabriqué en Smpress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres donne une sensation de douceur à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche. Le support lombaire Push care est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

##### INDICATIONS

- Affections lombaires non spécifiques
- Pour prévention en cas d'activités sollicitant le dos
- Affections pseudo-radicales
- Arthrose lombaire modérée
- Durée sans conception et grâce aux matières utilisées, le support lombaire est confortable à porter pendant des activités en position debout ou assise, à la maison et au travail. Son ajustement anatomique fait qu'il est adapté tant aux hommes qu'aux femmes et il le garantit un bon maintien de la position. Le support lombaire est bien ajusté au corps et est invisible sous vos vêtements. La pression peut être facilement ajustée à votre convenance. Le support lombaire est fabriqué en Smpress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres donne une sensation de douceur à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche. Le support lombaire Push care est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port du support lombaire. Évitez de serrer le support lombaire trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

Le support lombaire est disponible en 6 tailles. Celle-ci est calculée en fonction du tour de taille. Le tableau sur l'emballage vous indique celle qui convient à votre tour de taille.

- A. Portez le support lombaire directement sur la peau ou sur vos sous-vêtements. Assurez-vous que le support lombaire est placé au centre de la colonne vertébrale au niveau du bas du dos. Le bas du support lombaire doit recouvrir les hanches.
- B. Tenez le support lombaire en bas et fermez la fermeture à boucles et à crochets. Simultanément, tendez la matière élastique. Après l'avoir ajusté, le support lombaire devrait exercer une pression confortable. Si la pression ressentie est trop forte, il faut lâcher un peu de mou dans le support lombaire. Vous pouvez également utiliser les poignées pour fermer le support lombaire.

##### INSTRUCTIONS DE LAVAGE



Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie du support lombaire, il importe de la laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si le support lombaire n'est pas utilisé durant une période prolongée, il est conseillé de le laver et de le faire sécher avant et de le ranger. Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger le support lombaire et le reste du linge.

Le support lombaire peut être lavé à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher le support lombaire à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

##### ATTENTION

- L'utilisation appropriée du support lombaire Push peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute.
- Les supports lombaires Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille de support lombaire adéquate. Essayez donc le support lombaire avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre support lombaire Push. Nous vous conseillons de consulter cas informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement du support lombaire à l'avenir.
- Si le produit nécessite o adaptere individuală, consultați un specialist.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă orteza Push prezintă semne de uzură a componentelor sau cusăturilor. Performanțele optime ale ortezei Push pot fi garantate doar dacă produsul este complet intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, utilizatorul trebuie să raporteze producătorului și autorității competente din statul membru unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.

Push® 是 Nea International BV 的注册商标

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## ORTEZĂ PENTRU SPATE „PUSH CARE”

##### INTRODUCERE

Produsele „Push care” oferă soluții eficiente pentru cazurile în care libertatea de mișcare este restricționată de o vătămare sau afecțiune. Noua dumneavoastră orteză pentru spate este un produs „Push care”, caracterizat printr-un nivel crescut de eficiacitate, confort și calitate.

Orteza pentru spate „Push care” contribuie la ameliorarea durerii prin susținerea coloanei vertebrale lombare.

Produsele „Push care” sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Acest lucru asigură o siguranță maximă și o utilizare fără griji.

Citiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza pentru spate „Push care”. Dacă aveți întrebări, consultați furnizorul local sau trimiteți un e-mail la [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

##### CARACTERISTICELE PRODUSULUI

Orteza dumneavoastră pentru spate „Push care” contribuie la ameliorarea durerilor lombare printr-o compresie distribuită uniform. O căptușeală moale și confortabilă aplică o presiune suplimentară local pe zona lombară a spatelui. Această căptușeală poate fi scoasă. Datorită designului și materialelor folosite, orteza este ușor de purtat în timpul activităților în picioare sau în poziție șezând, atât acasă, cât și la serviciu. Forma sa anatomică este potrivită atât pentru bărbați, cât și pentru femei și asigură menținerea corespunzătoare a poziției. Forma anatomică a ortezei o face invisibilă sub îmbrăcămintea. Compresia poate fi regulată conform preferințelor dumneavoastră. Orteza este realizată din Smpress™, un material confortabil, de calitate. Utilizarea microfibrilor face ca partea din spate să fie moale și să mențină pielea uscată. Orteza pentru spate „Push care” este ușor de aplicat și poate fi spălată fără probleme.

##### INDICAȚII

- Dureri nespecifice ale zonei lombare
- Prevențiv în cazul acțiunilor solicitante pentru spate
- Dureri ortopedice/radiculare
- Artroză lombară ușoară

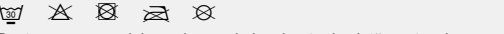
Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau nu trebuie să fie purtată. Evitați aplicarea ortzei prea strâns la început. Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

##### STABILIREA DIMENSIUNII / PROBABREA

Orteza pentru spate este disponibilă în 6 mărimi. Mărima este determinată de circumferința taliei. Tabelul de pe ambalaj indică dimensiunea corectă a ortezei pentru talia dumneavoastră.

- A. Purtați orteza pentru spate direct pe piele sau peste lenjerie. Asigurați-vă că orteza este poziționată în centrul coloanei vertebrale la nivelul zonei lombare. Partea inferioară a ortezei acoperă soldurile.
- B. Țineți orteza de bază și închideți sistemul de prindere cu arici. Astfel, tenziunea materialului elastic. După fixare, orteza trebuie să exercite o presiune confortabilă. Dacă presiunea resimțită este prea puternică, orteza trebuie slăbită. De asemenea, puteți utiliza clemele pentru a închide orteza.

##### INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE



Pentru a promova igiena și a maximiza durata de viață a ortezei, este important să spălați orteza regulat, respectând instrucțiunile de spălare.

Dacă intenționați să nu utilizați orteza pentru o perioadă de timp, se recomandă să o spălați și să o uscați înainte de depozitare.

Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și celelalte rufe. Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30 °C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înalbitori. Poate fi folosit un ciclu ușor de centrifugare: după aceasta, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (nu în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

##### IMPORTANT

- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut.
- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără lezuni. Suprafețele de piele cu lezuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.
- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de a cumpăra, pentru a- l verifica dimensiunea. Personalul profesionist al furnizorului local va va explica ceea ce mai bună modalitate de a regla orteza Push. Se recomandă să păstrați informațiile referitoare la acest produs într-un loc sigur, pentru a putea consulta instrucțiunile de reglare când este necesar.
- Jei gaminjî reikia pritaisyti individualiai, pasistarkite su įvarty specialistu.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă orteza Push prezintă semne de uzură a componentelor sau cusăturilor. Performanțele optime ale ortezei Push pot fi garantate doar dacă produsul este complet intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, utilizatorul trebuie să raporteze producătorului și autorității competente din statul membru unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.

Push® este marcă comercială înregistrată de Nea International BV

## „PUSH CARE“ NUGAROS ĮTVARAS

##### ĮVADAS

„Push care“ gaminiai – tai efektyvus sprendimas, kai dėl sužalojimo ar ligos suvaržyta jūsų judėjimo laisvė.

Naujasis jūsų nugaros įtvaras yra „Push care“ gaminyus, pasižymintis dideleiu veiksmingumu, patogumu ir kokybe. „Push care“ nugaros įtvaras mažina skausmą, nes priklaio juosmeninį stuburo dalį.

„Push care“ gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Taip užtikriname, kad jie maksimaliai apsaugotų ir būtų paprasti naudoti. Prieš naudodami „Push care“ nugaros įtvară, atidžiai perskaitykite informaciją apie gaminį. Jei kiltų klausimų, pasitarkite su vietiniu pardavėju arba atsakykite laišką adresu [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

##### GAMINIO SAVYBĖS

„Push care“ nugaros įtvaras, tolygiai paskirstydamas spaudimą, apataliduoja apatinę nugaros dalį, Minkštas, patogus pamašus papildomai prispaudžia apatinę nugaros dalį. Ji galima patraukti. Dėl konstrukcijos ir gamybos medžiagų įtvary patogu dėvėti stovint ir sėdint tiek namuose, tiek darbe. Jis anatomiskai tinkamas ir vyrams, ir moterims ir padeda išlaikyti tinkamą padėtį. Įtvaras priglunda prie kūno, todėl jo drabužiais jų nematyti. Prispaudimą galima lengvai sureguliuoti pagal savo poreikius. Įtvaras pagamintas iš „Smpress™“ – aukštos kokybės patogios medžiagos. Dėl mikropluošto nugaros dalis yra minkšta ir neleidžia odai prakaituoti.

Orteza yra ertni valkakti, veicot darbas sūvaus vai sėdėjim gam mājās, gan darbā. Tā anatomiskās piegulum ir piemērots gan vīriešim, gan sievietēm, tā ortozes nodrošina pienācīgu atbalstu saglabāšanai. Tā kā ortozes cieši pielāgjas ķermenim, tā nav pamamāzā zem drēbēm. Kompresiju var vienkārši pielāgot, lai tā atbilstu jūsu vēlēmēm. Orteze ir izgatavota no augsti kvalitatīvā un komfortablā materiāla Smpress™. Pateicoties mikrošķiedru izmantošanai, lās aizmugurējā daļa ir mīksta un pasargā ādu no mitruma. Push care muguras ortoze ir viegli uzlietkama, un tās mazgāšana ir pavisam vienkārša.

##### INDIKACIJOS

- Nespēcīfniai apatinēs nugaros dalies simptomai
- Prevencija atliekiant nugaros patempimo rizikā didinančią veiklą
- Pseudoradikuliariniai skausmai
- Ankstyvoji strėnų artrozė

Nėra žinoma, kad sergant kokiomis nors ligomis įtvaro naudoti būtų negalima ar nerekomenduojama. Įtvaro iš pradžių per stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai sunkėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

##### DYDŽIO NUSTATYMAS IR UŽDĖJIMAS

Nugaros įtvaray galima irtytis iki 6 dydžių. Dydis priklauso nuo juosmens apimtims. Atminkite esančioje lentelėje nurodomas tinkamas įtvaray dydis pagal liemens apimtį.

- A. Nugaros įtvaray dėkite ant odos arba dėvimų apatinių drabužių. Įsitinkinkite, kad įtvaray uždėtas per stuburą vidury ties apatinę nugaros dalimi. Įtvaray apdėta turi dengti kiubus.
- B. Įtvaray laikydami apačioje, užspauskite lipuką. Tai darydami, įtempkite elastinę medžiagą. Sureguliuotas įtvaras turėtų maloniai spausti. Jei spaudimas per didelis, įtvaray atlaisvinkite. Įtvaray taip pat galite užsegti laikydami už rankenėlių.

##### SKALBIMO INSTRUKCIJOS



Siekiant palaikyti higieną ir maksimaliai padidinti įtvaro tarnavimo laiką, svarbu reguliariai plauti įtvaray, laikintis skalbimo instrukcijų. Jei ketinate kurį laiką nenaudoti įtvaro, rekomenduojama prieš laikant jį niuplauti ir nusausinoti.

Prieš skalbdami, įtvaray ir kitus skalbinius apsaugokite užspaUSDami lipukus.

Įtvaray galima skalbti iki 30 °C temperatūros vandenyje skalbykėje, nustatūus įtairių audinių programą, arba rankomis. Nenaudokite jokū balinimo priemonių.

Galima įjungti švelnią gręžimo programą. Po to įtvaray padžiaukite, kad išdžiūtū atvirame ore (ne greta šildymo šaltinio, taip pat nedžiovinkite elektrinėje džiovykėje).

##### SVARBU

- Norint „Push“ įtvaray naudoti tinkamai, gali reikėti, kad gydytojas arba terapeutas nustatytū diagnozė.
- „Push“ įtvaray skirti dėti ant nepažeistos odos. Jei oda pažeista, jai pirmiausia reikia uždengti tinkama medžiaga.
- Savo funkcijai įtvaray gali atlikti tik pasirinkus tinkamą jo dydį. Prieš įsigydami, įtvaray užsidėkite, kad patikrintumėte dydį. Profesionalus pardavėjas paaiškins, kaip geriausia užsidėti „Push“ įtvaray. Rekomenduojame šią informaciją apie gaminį laikyti saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti įtvaray uždėjimo nuordymus.
- Jei izstrādājumam nepieciešama individualā pielāgōšana, konsultējēties ar ortozu specialistu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet Push ortozu, lai pārliecinātos, ka tai nav nolietojuma vai arī daļu vai šuvju novecošanas pazīmjū. Push ortoze spēj nodrošināt optimālos rezultātus tikai tad, ja tā ir pilnīgi kārtībā.
- Saskaņā ar ES regulu 2017/745 par medicīniskām ierīcēm lietotājām par visiem ar izstrādājumu saistītajiem nopietnajiem negadījumiem jāziņo ražoātājam un lietotājai atbilstošās vietas dalībvalsts kompetentajai institūcijai.

Push® yra registruotas „Nea International bv” prekės ženklas.

Informacijos apie jūsų šalies esančius platintojus ieškokite adresu [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## PUSH CARE MUGURAS ORTOZE

##### IEVADS

Push care sērijas izstrādājumi nodrošina efektīvus risinājumus gadījumiem, kad jūsu kustību brīvību ierobežo trauma vai slimība. Jūs jaunā dumneavoastrā ortozē par spate este un produs „Push care”, caracterizat printr-un nivel crescut de eficaicitate, confort și calitate.

„Push care” gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Taip užtikriname, kad jie maksimaliai apsaugotų ir būtų paprasti naudoti. Prieš naudodami „Push care” nugaros įtvaray, atidžiai perskaitykite informaciją apie gaminį. Jei kiltų klausimų, pasitarkite su vietiniu pardavėju arba atsakykite laišką adresu [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

**IZSTRĀDĀJUMA RAKTURISGĀS ĪPAŠĪBAS**
Push care muguras ortoze palīdz mazināt sāpes sūdzību par problēmām ar muguras lejasdaļu gadījumā, sniedzot vienmērīgi izlidzinātu kompresiju. Mīksts un komfortabls polisteris lokāli rada papildu spiedienu uz muguras apakšējo daļu. Šo polsteri var pārvietot.

Pateicoties savai konstrukcijai un izmantotajam materiāliem, ortozī var ērti valkāt, veicot darbus slāvus vai sēdējam gam mājās, gan darbā. Tā anatomiskās piegulum ir piemērots gan vīriešim, gan sievietēm, tā ortozes nodrošina pienācīgu atbalstu saglabāšanai. Tā kā ortozes cieši pielāgjas ķermenim, tā nav pamamāzā zem drēbēm. Kompresiju var vienkārši pielāgot, lai tā atbilstu jūsu vēlēmēm. Orteze ir izgatavota no augsti kvalitatīvā un komfortablā materiāla Smpress™. Pateicoties mikrošķiedru izmantošanai, lās aizmugurējā daļa ir mīksta un pasargā ādu no mitruma. Push care muguras ortoze ir viegli uzlietkama, un tās mazgāšana ir pavisam vienkārša.

##### INDIKACIJAS

- Nespēcīfniai apatinēs nugaros dalies simptomai
- Prevencija atliekiant nugaros patempimo rizikā didinančią veiklą
- Pseudoradikuliariniai skausmai
- Ankstyvoji strėnų artrozė

Nėra žinoma, kad sergant kokiomis nors ligomis įtvaro naudoti būtų negalima ar nerekomenduojama. Įtvaro iš pradžių per stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai sunkėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

##### DEYDŽIO NUSTATYMAS

Nugaros įtvaray galima irtytis iki 6 dydžių. Dydis priklauso nuo juosmens apimtims. Atminkite esančioje lentelėje nurodomas tinkamas įtvaray dydis pagal liemens apimtį.